

CONDITIONS GENERALES D'ABONNEMENT Particuliers V2.2

30 novembre 2009

PREAMBULE

Les conditions générales de vente Particuliers (ci-après dénommées « CGV ») s'appliquent à toutes les ventes réalisées par la société A9 SARL (ci-après dénommée « la SOCIETE ») auprès de clients particuliers (ci-après dénommés individuellement « Client »). En validant sa commande, le Client déclare accepter sans réserve les termes de ladite commande ainsi que l'intégralité des CGV, sans préjudice d'éventuelles conditions particulières de vente qui peuvent compléter ou se substituer aux présentes.

Article 1 : DEFINITIONS

« **Abonnement** » : désigne la mise à disposition du service pour un Utilisateur unique. La date de début d'Abonnement est la date d'acceptation de la commande.

« **Client** » : désigne la personne physique, majeure et capable, agissant à titre particulier et qui souscrit à l'offre d'Abonnement(s) pour son propre compte ou pour le compte d'un autre Utilisateur.

« **Utilisateur** » : désigne la personne physique qui utilise le service.

« **Leçon** » : désigne le cours de langue anglaise, la correction et, éventuellement à la demande de l'Utilisateur, une correction complémentaire, individualisés à chaque Utilisateur.

« **Site** » : désigne l'ensemble des pages Internet dont l'URL dépend du domaine gymglish.com et/ou richmorning.com.

Article 2 : OBJET

Les CGV ont pour objet de définir d'une part les termes et conditions d'achat des Abonnements et d'autre part le fonctionnement et l'utilisation des dits Abonnements.

Le présent contrat est réservé aux particuliers.

Article 3 : CONDITIONS D'ABONNEMENT

3.1. Acceptation de la commande

La commande d'Abonnement(s) se fait via le Site. Le Client choisit l'offre(s) d'Abonnement(s) à laquelle(s) il souscrit. Si le Client souscrit un Abonnement(s) pour le compte d'un autre(s) Utilisateur(s), il désigne lors de la commande ou ultérieurement le/les bénéficiaire(s) au(x)quel(s) il entend le/les attribuer, étant entendu qu'il n'est pas possible de récupérer ou être remboursé du crédit de Leçons non traitées à la résiliation ou à l'échéance de l'Abonnement(s) en cause. Le Client se porte fort de l'acceptation et du respect des présentes CGV ou des conditions particulières applicables au service, par chacun des Utilisateurs qu'il désigne ainsi nommément et auxquels il entend proposer le service de la SOCIETE, sous sa responsabilité.

Pour s'abonner, le Client indique ses coordonnées personnelles et, le cas échéant, celles de l'Utilisateur, ainsi que des informations de paiement. Le Client s'engage sur l'exactitude de l'ensemble des informations transmises à la SOCIETE et ses prestataires de paiement.

Le contrat est formé le jour de l'acceptation de la commande d'Abonnement(s) par la SOCIETE.

En tout état de cause, la SOCIETE doit recevoir et valider le paiement au plus tard dans les quarante cinq (45) jours de la souscription au service. A défaut de paiement dans ce délai la SOCIETE pourra supprimer l'inscription.

3.2. Offres d'Abonnement et durée

Le service est disponible selon deux (2) offres d'Abonnement : une (1) offre d'Abonnement GYMGLISH et une (1) offre d'Abonnement RICH MORNING.

3.2.1. Abonnement GYMGLISH

L'abonnement GYMGLISH est disponible sous deux (2) formules: un (1.a) Abonnement 'Durée minimale déterminée' et un (1.b) Abonnement 'Durée libre'.

Il est précisé que, lorsque le Client souscrit pour le compte d'un autre Utilisateur(s), notamment lors de l'achat de plusieurs Abonnements, il n'est pas tenu d'attribuer l'Abonnement(s) au moment de la commande. Il peut désigner l'Utilisateur(s) ultérieurement via son espace personnel. Cela étant, il n'est pas possible de récupérer ou obtenir remboursement du crédit de Leçons non traitées car non attribuées.

- **3.2.1.a Abonnement GYMGLISH 'Durée minimale déterminée '**

L'Abonnement GYMGLISH 'Durée minimale déterminée' est souscrit pour un nombre de mois définis dans la description du forfait. Le Client est engagé sur toute la période de 'date à date' et peut recevoir un nombre maximum de Leçons précisé dans la description du forfait.

Le Client peut notifier dans sa Leçon ou dans son espace personnel, une période d'interruption de l'envoi de ses Leçons. En fin de période d'abonnement, et selon le forfait souscrit, GYMGLISH accordera au Client un crédit jours de formation. Ce crédit correspond au nombre de jours d'interruption notifiés durant la période d'Abonnement dans la limite accordée au forfait souscrit. Ce crédit devra être utilisé par le Client dès la fin de son Abonnement.

Le prix de l'Abonnement, sa durée et le temps de congés qui peut être récupéré sont décrits dans la boutique au moment de l'achat.

- **3.2.1.b Abonnement GYMGLISH 'Durée Libre'**

L'Abonnement GYMGLISH 'Durée Libre' est souscrit pour un minimum de un (1) mois et est reconductible tacitement tous les mois.

Le Client peut résilier l'Abonnement(s) GYMGLISH à 'Durée Libre' à tout moment via son espace personnel, sous réserve d'effectuer sa demande au plus tard trois (3) jours avant échéance de la période souscrite en cours .

La résiliation ne donne lieu à aucune pénalité, ni à un remboursement de la période souscrite en cours ou à un report de crédit de Leçons non traitées. Toutefois, le service se poursuivra jusqu'à l'expiration de la période souscrite.

3.2.2. Abonnement RICH MORNING

L'Abonnement RICH MORNING permet de recevoir un lot de vingt et une (21) Leçons qui doivent être traitées dans un délai de douze (12) mois.

Une fois les vingt et une (21) Leçons traitées, la SOCIETE pourra, à sa discrétion, envoyer à l'Utilisateur des e-mails de révision. L'Utilisateur conserve la possibilité de refuser de recevoir ces leçons de révision additionnelles.

Article 4 : PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT

4.1. Prix

L'Abonnement(s) est facturé sur la base des prix en vigueur au moment de la commande.

Le Client s'engage à payer la somme forfaitaire due en contrepartie de l'Abonnement(s) et indépendamment du nombre de Leçons effectivement traitées.

La SOCIETE se réserve le droit de modifier à tout moment le prix de ses Abonnements. Toute révision n'est applicable qu'aux Abonnements souscrits postérieurement à l'entrée en vigueur des nouveaux prix.

4.2. Conditions de paiement

Le règlement du/des Abonnement(s) s'effectue notamment :

- par cartes de paiement lorsque ce mode de paiement est proposé ou,
- par prélèvement lorsque ce mode de paiement est proposé ou,
- par Paypal lorsque ce mode de paiement est proposé.

Le paiement de l'Abonnement RICH MORNING se fait lors d'une unique transaction au moment de la commande.

Le paiement de l'Abonnement GYMGLISH se fait soit par débits périodiques, soit lors d'une unique transaction au moment de la commande.

Le Client est seul responsable du paiement effectif de(s) l'Abonnement(s). La SOCIETE n'est pas responsable des problèmes de paiement liés au fonctionnement du service de commerce électronique.

Les factures émises par la SOCIETE sont à la disposition des Clients dans leur espace personnel.

En outre, il est convenu que, si le paiement était annulé après l'acceptation de la commande, l'Abonnement(s) ainsi souscrit(s) sera également annulé(s), sans préjudice de tout recours que pourrait exercer la SOCIETE.

4.3. Sécurisation

Les données de paiement et les transactions sont sécurisées quel que soit le prestataire de paiement auquel la SOCIETE fait appel pour procéder au paiement.

La SOCIETE ne conserve aucun numéro de carte bancaire.

Les données de paiement par carte bancaire sont sécurisées avec un chiffrement SSL par le service Paiement CIC du groupe CIC banques.

Les données de paiement par Paypal sont sécurisées avec un chiffrement SSL par Paypal.

Article 5 : CARACTERISTIQUES DES ABONNEMENTS

Chaque Utilisateur suit un parcours de formation individualisé, composé de l'ensemble des Leçons traitées. Pendant la durée de l'Abonnement, il n'est pas possible de substituer l'Utilisateur par un autre, à moins que cette option soit proposée sur l'espace personnel du Client.

Le respect par le Client et le/les Utilisateur(s) des présentes caractéristiques des Abonnements constitue une condition essentielle des CGV.

5.1. Description des Abonnements GYMGLISH

Chaque Abonnement GYMGLISH permet de recevoir et traiter un maximum de cinq (5) Leçons hebdomadaires. Chaque Utilisateur choisit les jours de la semaine où il souhaite recevoir ses Leçons. Il a également la faculté de choisir le nombre de Leçons qu'il reçoit, avec au minimum une (1) Leçon

par semaine et dans la limite de cinq (5) ci-avant indiquée. Il est précisé que la SOCIETE envoie la nouvelle Leçon lorsque l'Utilisateur a traité la Leçon précédente. A défaut de traitement par l'Utilisateur, la SOCIETE envoie une relance de la même Leçon le premier jour de réception disponible après soixante-douze (72) heures du dernier envoi. Chaque Utilisateur peut également définir des jours de congés pendant lesquels le service est interrompu. Cette faculté n'altère pas les conditions des Abonnements GYMGLISH que sont notamment le prix et la durée souscrits

Au début des Abonnements GYMGLISH, chaque Utilisateur peut choisir d'orienter certains thèmes de ses Leçons vers un ou plusieurs domaine(s) proposé(s) par la SOCIETE.

5.2. Description de l'Abonnement RICH MORNING

L'Abonnement RICH MORNING est composé de vingt et une (21) Leçons. Chaque Utilisateur choisit la fréquence de réception de ses Leçons. Par défaut, la SOCIETE envoie une Leçon chaque jour ouvré. Il est précisé que la SOCIETE envoie la nouvelle Leçon lorsque l'Utilisateur a traité la Leçon précédente. A défaut de traitement par l'Utilisateur, la SOCIETE envoie une relance de la même Leçon le premier jour de réception disponible après soixante-douze (72) heures du dernier envoi.

Article 6 : ASSISTANCE ET SUIVI

Pour toute information, le service clientèle de la SOCIETE est disponible via le Site.

Chaque Utilisateur a accès à un espace de suivi individuel via son espace personnel, dans lequel sont notamment stockés les modules d'exercices des Leçons déjà traitées et qui peuvent être conservés après l'Abonnement.

Article 7 : DROIT DE RETRACTATION

Bien que le Client reconnaisse expressément que la prestation de service débute, avec son accord, avant l'écoulement d'un délai de sept jours après la commande et qu'il ne pourrait donc pas prétendre bénéficier du droit de rétractation au titre de l'article L121-20-2 du code de la consommation, la SOCIETE accorde au Client un délai de 7 jours francs à compter de l'acceptation de la commande pour exercer son droit de rétractation et annuler son/ses Abonnement(s). La SOCIETE remboursera le Client intégralement, dans un délai de un (1) mois à compter de la date d'exercice de son droit.

Article 8 : OFFRES PARTICULIERES

Il est loisible à la SOCIETE de proposer toute offre particulière qui pourra être soumise à des conditions particulières décrites sur le Site.

Article 9 : PROPRIETE INTELLECTUELLE

Le Site et/ou la/les Leçon(s), ainsi que tout élément le/les composant et comprenant notamment les textes, images fixes ou animées, enregistrements phonographiques et/ou vidéographiques, logos, marques, noms de domaine, bases de données, programmes informatiques etc., sont intégralement protégés par les dispositions nationales et internationales en matière de droit d'auteur.

Les marques et logos figurant sur le Site sont des marques (semi-figuratives ou non) déposées.

La SOCIETE est propriétaire exclusif de l'ensemble ces droits ou ils sont régulièrement exploités sous licence. La souscription à tout Abonnement ne confère aucun droit privatif sur les éléments dont la SOCIETE est propriétaire.

Il est donc interdit de reproduire, représenter, imiter et/ou utiliser de quelque manière que ce soit, tout ou partie de ces contenus protégés par un droit de propriété intellectuelle sans avoir préalablement

obtenu l'autorisation expresse de la SOCIETE. Toute utilisation de ces contenus qui ne serait pas conforme aux stipulations de l'article « licence d'utilisation », ou non expressément autorisée, est susceptible de poursuites conformément au droit positif.

Article 10 : LICENCE D'UTILISATION

La SOCIETE concède à chaque Utilisateur une licence non exclusive, non cessible, révocable et limitée à son utilisation personnelle de la/des Leçon(s).

Les Utilisateurs sont autorisés :

- à visualiser chaque Leçon ;
- à compléter les exercices composant chaque Leçon ;
- à stocker chaque Leçon aux fins de consultation ;
- à consulter et télécharger via l'espace personnel les modules d'exercices précédemment traités ;
- à imprimer sur papier les modules d'exercices aux fins de copie privée à l'usage exclusif du copiste conformément à l'article L.122-5 2° du Code de la propriété intellectuelle.

Le Client garantit la SOCIETE que chaque Utilisateur respecte la licence d'utilisation de la/des Leçons concédée par la SOCIETE.

Article 11 : RESPONSABILITE

La responsabilité de la SOCIETE ne saurait être engagée notamment dans les cas suivants :

- du fait notamment des défaillances techniques indépendantes du service, tels que les problèmes de communication (lenteur, interruption etc.) dus au fournisseur d'accès Internet du Client et/ou du/des Utilisateur(s) ;
- en cas de non-réception des Leçons dues à la configuration du client mail du Client ou à l'utilisation d'un service de mail par internet qui ne délivrerait pas les Leçons envoyées par Gymglish (notamment si le service en question décidait de considérer les Leçons Gymglish comme des e-mails indésirables).
- en cas de faute, négligence, omission ou défaillance de la part du Client et/ou du/des Utilisateur(s) et/ou tout tiers sur lequel la SOCIETE n'a aucun pouvoir de contrôle ou de surveillance ;
- en cas de problèmes survenus lors du paiement ;
- des préjudices liés à un retard ;
- en cas de non respect de la législation du pays où le Client et/ou l'Utilisateur est résident ou en cas de non respect de la législation du pays où le Client et/ou l'Utilisateur effectue ses Leçons ;
- en tout cas de force majeure. Si les effets d'un cas de force majeure devaient avoir une durée supérieure à trente (30) jours à compter de la notification du cas de force majeure par l'une des parties aux CGV, le contrat pourrait être résilié de plein droit à la demande de l'une ou l'autre des mêmes parties, sans droit à indemnité de part et d'autre.

La SOCIETE s'engage à faire ses meilleurs efforts pour délivrer le service auprès de chaque Utilisateur.

En outre, la SOCIETE se réserve le droit de refuser toute demande d'Abonnement d'un Client avec lequel il existerait un litige relatif au paiement de tout ou partie d'un Abonnement antérieur.

Article 12 : CLAUSE RESOLUTOIRE

En cas de violation par le Client et/ou le/les Utilisateur(s) de l'une des obligations, la SOCIETE se réserve la possibilité de résilier immédiatement et de plein droit l'Abonnement après une mise en demeure restée sans effet pendant sept (7) jours ou, sans préavis, en cas de manquements répétés ou relatifs aux droits de propriété intellectuelle et à l'utilisation du service et/ou de la/des Leçon(s).

En cas de résiliation anticipée, la SOCIETE ne remboursera en aucun cas les sommes versées en

totalité ou partiellement par le Client, sans préjudice des poursuites judiciaires que la SOCIETE pourrait engager à l'encontre du Client et/ou de/des Utilisateur(s), ni des sommes restants dues ou des dommages et intérêts que pourraient percevoir la SOCIETE.

Article 13 : INFORMATIONS NOMINATIVES

Les données collectées sur le Client et/ou le/les Utilisateur(s) sont nécessaires au fonctionnement du service, à la gestion des commandes et à la relation commerciale. Quelle que soit la provenance et la nature de ces données, la SOCIETE garantit qu'elles ne seront pas transmises à un tiers sans l'autorisation de l'intéressé, sauf dans les cas prévus par la Loi ou si les conditions nécessaires au fonctionnement du service l'exigent.

La SOCIETE s'engage à ce que le traitement des données soit conforme à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978. Le Client et/ou le/les Utilisateur(s) disposent des droits d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données les concernant. L'exercice de ces droits s'effectue à tout moment par la voie postale à l'adresse suivante : A9 SARL - Service des données personnelles, 16A boulevard de Reuilly - 75012 Paris.

Afin de permettre le fonctionnement technique du service, il est fait usage de cookies, c'est-à-dire de petits fichiers téléchargés sur l'ordinateur de chaque Utilisateur par l'entremise de son navigateur Internet.

Article 14 : DROIT APPLICABLE ET JURIDICTIONS COMPETENTES

Les CGV sont soumises au droit français. En cas de contestation portant sur l'application ou l'interprétation des CGV, les parties aux présentes conviennent de rechercher une solution amiable. A défaut, les tribunaux du ressort de la cour d'appel de Paris seront seuls compétents.